

Eastern Mediterranean Health Journal reviewers' panel, 2020

The Eastern Mediterranean Health Journal extends sincere thanks to the following experts for their generous and invaluable assistance in the review of papers considered for publication during 2020.

Mohsen Aarabi	Alper Altinanahtar	Abdulkarim Ekzayez
Sarab Abdelalrahman	Eman Aly	Khadija El Hajjaoui
Yetmgeta E. Abdella	Kamelia Amazian	Lana El Osta
Hikmat Abdel-Razeq	Fawzi Amin	Nuha El Sharif
Salah Aberkane	Homayoun Amini	Manar El Sheikh
Basil Aboul-Enein	Mitra Amini	Mohamed El-Barrawy
Bassema Abu Farsakh	Mostafa Amini Rarani	Mervat Eldalatony
Abdinasir Abubakar	Mohammadreza Amirsadri	Abdel-Hady El-Gilany
Azza AbulFadl	Yaser Ammar	Dalal Elkaffash
Niveen Abu-Rmeileh	Marzieh Araban	Mohamed El-Kalioby
Ahmed Adeel	Nada A-Rahman	Nermine El-Maraghy
Salim Adib	Serap Argun Baris	Dawlat El-Miligy
Mohamed Afifi	Fazal Ather	Farouk El-Sabban
Hassan Aguentaou	Agumas Ayalew	Maged El-Setouhy
Ali Ahmadi	Abdulmunir Azizy	Rehab El-Sokkary
Gasmelseed Ahmed	Kunal Bagchi	Oya Ercan
Khawaja Masuood Ahmed	Zahra Bahadoran	Burcay Erus
Ahmed-Refat AhmedRefat	Salim Baharoon	Parvaneh Esfahani
Rahma Ajja	Ahmed Bahnassy	Mohammad Eslami
Muhammad Akhtar	Abbas Bahreini	Gamal Esmat
Elias Al Aaraj	Mazin Barry	Ehsane Fahmy
Waleed Al Faisal	Hyam Bashour	Hani Farouk
Sami Al Hajjar	Medhat Bassiony	Mahmoud Fathalla
Shatha Al Sharbati	Dorjsuren Bayarsaikhan	Ali Feizzadeh
Samir Al-Adawi	Mohsen Bayati	Monica Flores
Shahla Alalaf	Masoud Behzadifar	Akbar Fotouhi
Yannis Alamanos	Mehdi Ben Khelil	Samar Fouda
Asim Al-Ansari	Abdulbari Bener	Gulin Gedik
Deena Alasfoor	Salem Beshyah	Essmat Gemeay
Mohammed Al-Biltagi	Zulfiqar Bhutta	Maryam Ghobadzadeh
Aljoharah Algabbani	Kingsley Bieh	Suhaila Ghuloum
Yasemin Khudiar Alghanimi	Khalif Bile Mohamud	Sara Gilani
Nawal Alhamad	Afif BinSaleh	Mahdieh Golzarand
Leila Alizadeh	Inam Bioud	Heber Gomez Malave
Mohammad Al-Jassani	Roham Borazjani	Mohammad Gouya
Ayoub Aljawaldehy	Benjamin Bouquet	Jagadish Guria
Khalid AlJohani	Rosa Casado-Mejía	Wafa Habbal
Yagoub Al-Kandari	Nasrin Changizi	Sevil Hakimi
Yahia Al-Khaldi	Abdurrahman Charkazi	RJ Halbert
Hamid Allahverdipour	Irtaza Chaudhri	Randah Hamadeh
Jawad Al-Lawati	Sohaila Cheema	Jaouad Hammou
Mouaz Al-Mallah	Imad Cherkaoui	Farhad Handjani
Ahmad Al-Nawafleh	Badil Das	Hilda Harb
Eman Alnazly	Mike Daube	Mohsen Hassan
Abdullah Alotaibi	Mary Deeb	Marwah Hassounah
Rami Al-Rifai	Arezo Dehghani Mahmodabadi	Sondus Hassounah
Mustafa Alshamiri	Abbas Deilamizade	Angelos Hatzakis
Ghanim Alsheikh	Sajad Delavari	Joumana Hermez
Mervat Alsous	Henry Doctor	Ghohamreza Heydari
Ala'a B. Al-Tammemi	Bassel Doughan	heshmatolah Heydari
Peyman Altan	Ashraf Eissa	Hosein Heydari

Michael F. Holick	Vahid Mofid	Figen Sahin Dagli
Abdullatif Husseini	Elham Mohamed	Rand Salman
Mohamed Izham Ibrahim	Talat Mokhtariazad	Muhammad Arif
Adham Ismail	Mohammad Moqaddasi-Amiri	Nadeem Saqib
Ebrahim Jaafaripooyan	Aya Mostafa	Raja Sawaya
Bismeen Jadoon	Seyed-Ali Mostafavi	Willem Scholten
Haitham Jahrami	Haider Mousa	Sara Sedaghat
Rashid Jooma	Seyed Mousavi	Farida Selmouni
Laila Kamel	Abu Mustafa	Sadaf Sepanlou
Mohamed Kamel	Ashraf Nabhan	Hafed Shadid
Jyotsna Kaushal	Shohreh Naderimagham	Mohsin Shafi
Jade Khalife	Azin Nahvijou	Mohsen Shafiepour
Ali Khamesipour	Maisam Najafizada	Salman Shafiq
Haris Khan	Hanan Najmi	Abdolreza Shaghaghi
Soghra Khani	Sadaf Naqvi	Jaffer Shah
Ibrahim Kharboush	Mohsen Naserirad	Amira Shaheen
Mehrnaz Kheirandish	May Nassar	Kavous Shahsavari
Ardeshir Khosravi	Alireza Noroozi	Elham Shakibazadeh
Nurdan Kirimlioglu	Majdouline Obtel	Hooman Sharifi
Frank Konings	Hakan Ögütlü	Mohammad Shirzadi
Michele Kosremelli Asmar	Nasrin Omidvar	Mekonnen Sisay
John Koutelekos	Muhammed Onszuz	Cees Smit Sibinga
Faris Lami	James Paturas	Joyce Smith
Kamran Lankarani	Giorgi Pkhakadze	Mashid Taj
Tamara Lotfi	Danielle Poole	Minale Tareke
Esra Mahgoub	Mohamad Pourhoseingholi	Ayşenur Turan
Sawsan Majali	Pekka Puska	Hassan Vatanooost
Reza Majdzadeh	Mir Quadri	Raman Velayudhan
Kazem Malakouti	Huma Qureshi	Hayfaa Wahabi
Najma Malik	Abdelgalil Ragab	Iman Wahdan
Mazen Malkawi	Abbas Rahimiforouhani	Wafaa Wahib
Ahmed Mandil	Redwanur Rahman	Goha Wajid
Seyed Marandi	Vajihe Ramazani	Imam Waked
Silvio Mariotti	Ehsan Ranjbar	Supriya Warusavithana
Gisèle Mbemba	Arash Rashidian	Veronika Wirtz
Omid Mehrpour	Muhammad Rasool	Bahareh Yazdizadeh
Nada Melhem	Hamayun Rathor	Prasanna Yergolkar
Ritesh Menezes	Hamid Ravaghi	Volkan Yilmaz
Marie Merheb	Basema Saddik	Gaffar Zaman
Alipasha Meysamie	Ali Sadek	Tayebe Ziaei
Tahir Mir	Khalid Saeed	Fabio Zicker
Salma Moawed	Masumeh Saeidi	Thedi Ziegler
Iqbal Mochtar	Hamid Safarpour	

1. Papers submitted for publication to the Eastern Mediterranean Health Journal (EMHJ) must not have been published, accepted for publication or currently be under consideration for publication elsewhere. The World Health Organization (WHO) Regional Office for the Eastern Mediterranean reserves all rights of reproduction and republication of material that appears in the EMHJ.
2. Papers submitted for publication to the EMHJ should conform with the Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals (<http://www.icmje.org/icmje-recommendations.pdf>) of the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE).
3. **Ethical considerations / clearances:** Where applicable, a statement must be included indicating approval for the study was granted by the ethics committee/institutional review board of the relevant institution. The reference and institution granting ethical clearance must be clearly mentioned in the manuscript. Authors are expected to have reviewed articles already published by EMHJ relating to their research articles topic. Authors should verify where appropriate that all persons on whom research has been carried out have given their voluntary, informed, written consent, and where participants (living or dead) were unable to give such consent, that surrogate consent was obtained. Authors may be asked to supply such consent forms. Conflicts of interest: Authors will be asked to provide details of any competing interests and funding. Please see the ICMJE Recommendations. For clinical trials, a statement should be included reflecting national/international clinical trial registration, including name of registry, registration number and date.
4. **Reporting guidelines:** EMHJ encourages and recommends authors to adhere to the best research protocols available and follow established reporting guidelines. Reporting guidelines are available at the EQUATOR Network (<http://www.equator-network.org/>). The key guidelines for research in the field of public health are: CONSORT (guidelines for reporting randomized trials); STROBE (guidelines for reporting observational studies); PRISMA (Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses); STARD (Standards for Reporting of Diagnostic Accuracy); COREQ (Consolidated criteria for reporting qualitative research); CARE (guideline for clinical case report) as well as the COCHRANE handbook (for systematic reviews of interventions). Links to these sites and other useful resources are available under “Useful resources for authors and reviewers” (<http://www.emro.who.int/emh-journal/links/>).
5. Following WHO and ICMJE recommendations, EMHJ requires registration of clinical trials in a public trials registry as a condition of consideration for publication. Authors are recommended to register in one of the clinical trials registries certified by WHO and ICMJE which are available at the International Clinical Trials Registry Platform (<http://www.who.int/ictpr/en/>).
6. **Submission:** Original papers written in Arabic, English or French may be submitted for consideration through our online submission system. Instructions on submitting a manuscript through the online system and access to the system can be found on our website at: <http://www.emro.who.int/emh-journal/authors/> and by clicking on Editorial Manager.
7. Abstracts of papers accepted for publication will be translated into all three languages. To ensure the correct spelling of authors’ names to accompany the Arabic abstract, authors writing in English or French but whose mother tongue is written using Arabic characters should provide their full names in Arabic script along with transliterations in English or French.
8. Manuscripts should be prepared in word processed format (preferably Microsoft Word) double-spaced, single column, preferably using Times New Roman script, font size 12.
9. All papers considered for publication will be peer reviewed. The Editorial Board reserves the right to accept or reject any paper based on the reviewers’ comments, scientific rigor and suitability for the journal. Papers are accepted on the understanding that they are subject to statistical and editorial revision as deemed necessary, including abridgement of the text and omission of tabular or graphic material.
10. **Topics:** The subject of the paper should pertain to public health or a related biomedical or technical subject within the field of interest of the WHO, and should have particular relevance to the Eastern Mediterranean Region.
11. The title of the paper should be as concise as possible, preferably not more than 15 words. All authors should have made material contribution to the design, analysis or writing of the study and have approved the final version submitted. No change in authorship will be permitted after the paper has been accepted for publication and any change before this must be agreed by all authors listed. Authors may be asked to verify their contribution. Names of other contributors may be included in the acknowledgements. Please see the ICMJE Recommendations for authorship and contributorship.
12. **Structured abstracts:** Submissions should include a structured abstract in this format: Background; Aims; Methods; Results; and Conclusion. The structure can be flexible if a paper warrants it and a justification offered by the author at submission.
13. **Research articles:** Papers reporting original research findings should follow this format: Background, aims; Methods; Results; Discussion and Conclusion. The text of Research articles and Reports should not exceed 3000 words (excluding references). A structured abstract should not exceed 250 words (see note 12). The maximum number of references permitted is 35 and must include DOIs if available. The number of tables and figures should not exceed 5.

Research data should ideally be no more than 5 years old.

14. **Review articles:** (i.e. critical assessments of research on topics of relevance to public health in the Region). These should contain sections dealing with objectives, sources, methods of selection, compilation and interpretation of data and conclusions. The text should not exceed 3000 words (excluding the accompanying abstract, references, tables and figures), and should be accompanied by an abstract of not more than 250 words (see note 12). The number of tables and figures should not exceed 5. Authors are expected to have reviewed articles already published by EMHJ relating to their research topic, and cite where appropriate.
15. **Reports:** (i.e. papers reporting on projects of public health relevance to the Eastern Mediterranean Region). Manuscript specifications (length, references, tables/figures) are the same as a research article, but abstract length should not exceed 150 words. Authors are expected to have reviewed articles already published by EMHJ relating to their research topic, and cite where appropriate.
16. **Short research communications:** Articles which do not constitute a complete research study but are of particular relevance or importance to public health issues in the Region may be considered for publication. The text should not exceed 1500 words (excluding references), and should be accompanied by a structured abstract (see note 12) of not more than 150 words. The number of tables and figures should not exceed 3, and no more than 35 references. Research data should ideally be no more than 5 years old.
17. **Commentaries:** (i.e. papers reporting on research/issues of public health relevance to the Eastern Mediterranean Region). Manuscript specifications (references, tables/figures) are the same as a short research communication, but maximum length is 1000 words. The abstract (unstructured) for submissions purposes should not exceed 150 words, and the abstract should mirror the 1st paragraph of the submission. Authors are expected to have reviewed articles already published by EMHJ relating to their research topic, and cite where appropriate.
18. **Case reports:** Only reports of cases of an unusual nature are considered for publication. Text should include an Introduction, the Report of the case(s) and a Discussion. The text should not exceed 1500 words and the number of references kept to a minimum. The abstract should not exceed 150 words.
19. **Letters to the Editor:** Letters commenting on published articles are welcome. Letters will be sent to the authors of the original article for their comments, and these will be published along with the letter. The text of letters should not exceed 500 words.
20. **Editorials:** Editorials are commissioned; unsolicited submissions are not normally received. If commissioned, editorial length is 800 words and supported by 8–10 references. Authors are expected to have reviewed articles already published by EMHJ relating to their research topic, and cite where appropriate.
21. **References:** In-text citations of published works should be limited to essential up-to-date references. These should be numbered separately as they occur in the text with sequential Arabic numerals in parentheses, e.g. (1,5–8). These references should appear in a numbered list on a separate page after the Discussion. They should contain the following elements as appropriate: name(s) and initial(s) of author(s); title of paper or book in its original language plus translation; for research articles, abbreviated name of journal plus volume number and page range; for books and other texts, place of publication (city and country) and name of publisher (commercial or institutional); and date of publication and DOI number; for texts published exclusively on the Internet, exact URL of the page cited and date when last accessed. For texts with up to 6 authors, all authors must be named. For texts with more than 6 authors, the first 6 authors should be named followed by “et al”. The following are examples of the Journal’s preferred style:
 - Book:
Al Hamza B, Smith A. The fifth sign of identity. Cairo: American University Press; 1990.
 - Journal article:
Rehmani R, Elzubair AG, Al Maani M, Chaudary IY, Al Qarni A, Khasshogi T et al. Population-based health survey in eastern region of Saudi Arabia. *East Mediterr Health J.* 2013; 19(5):417–25.
 - Document:
Al-Itneen M, ed. The principles of uncertainty. Geneva: World Health Organization; 1985 (WHO/DOC/537).
 - Thesis
Smith S. Use of healthcare services by the elderly with the introduction of technical innovations. London: Drake University; 2013.
 - Web text:
Child growth standards. Geneva: World Health Organization; 2006 (<http://www.who.int/childgrowth/en/>, accessed 8 October 2008).
22. Figures and tables with appropriate captions should each be on a separate page and numbered sequentially with Arabic numerals. Each figure and table must be referred to in the text. Where appropriate, sources should be given. If any figures, tables or other materials have been copied from other sources, authors have the sole responsibility for securing the necessary permission. In order to avoid layout problems in final production, tables and figures should be limited as far as possible. Figures must be supplied in a format which can be edited, preferably Microsoft Excel format, and figures derived from data must be accompanied by those data, e.g. Excel data sheet, to enable redrawing if necessary. Photographs and illustrations should also be sent as separate files. The preferred format is JPG or TIFF; resolution should be minimum 300 dpi.
23. Submissions that do not comply with these guidelines will be returned to the authors for correction before being considered for publication.

١. ينبغي للأبحاث المقدّمة للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط ألا تكون قد نشرت أو قبلت للنشر أو تكون محلاً للنظر في نشرها في مكان آخر. ويحتفظ المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية لشرق المتوسط بجميع حقوق إعادة إنتاج المواد التي تُنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط أو إعادة نشرها.
٢. ينبغي للأبحاث المقدّمة للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط أن تلبّي التوصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية التي أصدرتها اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية.
٣. اعتبارات التّعد الأخلاقي: بحسب الاقتضاء يجب إرفاق البحث المقدّم للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط بما يفيد الموافقة على الدراسة من جانب لجنة الأخلاقيات/ مجلس المراجعة المؤسسية في المؤسسة ذات الصلة بالبحث، كما يجب على المؤلفين التأكد، حيثما كان ذلك مناسباً، من أن جميع الأشخاص الذين شملهم البحث قد قدموا موافقة كتابية طوعية مستنيرة، وعندما يتعذر ذلك على المشاركين في البحث (سواء الأحياء منهم أو الأموات)، يجب على المؤلفين الحصول على موافقة بديلة. وقد يُطلب من المؤلفين تقديم نماذج هذه الموافقات. تضارب المصالح: سيطلب من المؤلفين تقديم معلومات تفصيلية حول أي تضارب في المصالح وحول التمويل. يُرَجَى الاطلاع على توصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية.
٤. دلائل إرشادية حول إعداد التقارير: تشجع المجلة الصحية لشرق المتوسط المؤلفين وتوصيهم بالالتزام بأفضل بروتوكولات البحوث المتاحة، واتباع الدلائل الإرشادية المعتمدة في إعداد التقارير، ويمكن الاطلاع على الدلائل الإرشادية حول كتابة التقارير على شبكة EQUATOR (<http://www.equator-network.org>). وتمثّل الدلائل الإرشادية الرئيسية للبحوث في ميدان الصحة العامة فيما يلي: المعايير المجمعّة لكتابة التقارير حول الدراسات (CONSORT) وهي الدلائل الإرشادية لإعداد التقارير حول الدراسات المعشّاة، و STROBE وهي الدلائل الإرشادية حول كتابة التقارير للدراسات المعتمدة على الملاحظة، والمكونات المفضلة في كتابة تقارير المراجعات المنهجية والتحليل البعدي PRISMA ومعايير إعداد التقارير حول الدقة التشخيصية STARD، والمعايير المجمعّة لكتابة التقارير حول البحوث النوعية COREQ، وكتيب كوكرين COCHRANE (للمراجعات المنهجية للتدخلات). والروابط إلى تلك المواقع وغيرها من المصادر المفيدة متاحة على الرابط "المصادر المفيدة للمؤلفين والمراجعين" (<http://www.emro.who.int/emh-journal/links>).
٥. وفقاً لتوصيات منظمة الصحة العالمية وتوصيات اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية، فإن المجلة الصحية لشرق المتوسط تطلب تسجيل الدراسات السريرية (الإكلينيكية) في سجل للدراسات العامة كشرطٍ للنظر في نشرها، ويوصي المؤلفون بالتسجيل في أحد سجلات الدراسات السريرية المشهود لها من قِبَل منظمة الصحة العالمية واللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية، وتتوافر هذه السجلات على البوابة الدولية لسجل الدراسات السريرية (<http://www.who.int/ictip/en>).
٦. تقديم الأبحاث: يمكن تقديم الأبحاث الأصلية المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية للنظر فيها وذلك من خلال نظام التقديم عبر الإنترنت الخاص بالمجلة الصحية لشرق المتوسط. ويمكن الاطلاع على التعليقات حول تقديم مخطوط البحث عبر نظام التقديم على الإنترنت والدخول على ذلك النظام على موقع المجلة الصحية لشرق المتوسط على الإنترنت، وهو (<http://www.emro.who.int/emh/emh-journal/>) authors) ثم الضغط على أيقونة Editorial Manager.
٧. سوف تُترجم ملخصات الأبحاث التي قبلت للنشر إلى اللغات الثلاث، ومن أجل ضمان الكتابة الصحيحة لأسماء المؤلفين في سياق الملخص بالعربية، فإن على المؤلفين الذين كتبوا بحوثهم بالإنجليزية أو الفرنسية ولكن لغتهم الأم تكتب بالحروف العربية أن يكتبوا أسماءهم بالحروف العربية مع مقابلاتها باللغة الإنجليزية أو بالفرنسية.
٨. يجب إعداد المخطوطة باستخدام برامج معالجة الكلمات (ويفضل برنامج ميكروسوفت - وورد) وأن تكتب بفواصل مضاعفة بين الأسطر وفي عمود واحد ويفضل استخدام الخط Times New Roman وأن يكون حجم الخط ١٢.
٩. تخضع جميع الأبحاث التي تقدم للنشر لمراجعة الزملاء، وتحتفظ هيئة التحرير بحق قبول أو رفض أي ورقة استناداً إلى الملاحظات التي يبدئها المراجعون، وإلى السلامة العلمية، وإلى ملاءمة البحث للمجلة. ومن المتفق عليه أن قبول الأبحاث يستند إلى مراجعتها إحصائياً وتحريرياً وفق ما تقتضيه الحاجة، ويتضمن ذلك اختصار النص وحذف بعض الجداول أو الرسوم البيانية.
١٠. المواضيع يجب أن يكون موضوع البحث له صلة بالصحة العامة أو بأي مادة تقنية أو طبية حيوية في مجال يحظى باهتمام منظمة الصحة العالمية وله أهمية خاصة لإقليم شرق المتوسط.
١١. ينبغي لعنوان البحث أن يكون مختصراً على قدر المستطاع، ويفضل ألا يزيد على ١٥ كلمة. وينبغي لجميع المؤلفين أن يكونوا قد أسهموا مساهمة مادية في تصميم الدراسة أو تحليلها أو كتابتها، وأن يكونوا قد وافقوا على النسخة النهائية المقدمة. ولن يسمح بأي تغيير في ما يتعلق بتأليف الورقة بعد قبولها للنشر، كما يجب أن يحظى كل تغيير على موافقة مسبقة من جميع المؤلفين المذكورة أسماؤهم. وقد يطلب من المؤلفين إثبات إسهاماتهم، كما يمكن إدراج أسماء مساهمين آخرين في عبارات الشكر، ويُرجَى النظر في توصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية حول التأليف والإسهام.
١٢. الملخصات: يجب أن تحتوي الأبحاث المقدمة على ملخص منظم على النحو التالي: معلومات أساسية، والأهداف، والطرق، والنتائج، والاستنتاجات. ومن الممكن أن يكون التنظيم مرناً إذا اقتضى البحث ذلك، وساق المؤلف تبريراً لذلك وقت تقديم البحث.
١٣. مقالات البحوث: يجب أن تتقيد الأبحاث التي تتضمن الإبلاغ عن نتائج أصلية بالتنسيق التالي: المعلومات الأساسية، والأهداف، والطرق، والنتائج، والمناقشة، والاستنتاجات. ويجب ألا تتجاوز مقالات البحوث والتقارير ٣٠٠٠ كلمة (دون أن يتضمن ذلك المراجع). ويجب ألا يتجاوز الملخص المنظم ٢٥٠ كلمة (انظر البند ١٢). أما العدد الأقصى المسموح به للمصادر والمراجع فهو ٣٥ مصدراً

(تجاري أم مؤسسة)، وتاريخ النشر. وينبغي للنصوص التي اقتصر نشرها على الإنترنت أن تتضمن العنوان الإلكتروني للصفحة المقتبسة وتاريخ الدخول عليها آخر مرة. وينبغي للنصوص التي لا يزيد عدد المؤلفين لها عن ٦ مؤلفين أن يذكر أسماء جميع المؤلفين، أما النصوص التي يزيد عدد المؤلفين لها على ٦ مؤلفين، فتذكر أسماء المؤلفين الستة الأوائل متبوعة بكلمة "وزملاؤهم". (برجاء مراجعة النص الإنجليزي لأمثلة الأنماط التي يفضل اتباعها في المجلة الصحية لشرق المتوسط).

٢٠. الأشكال والجدول المشفوعة بشروحات ملائمة، ينبغي لكل منها أن يكون في صفحة مستقلة، وأن تُعطى أرقاماً متتالية بأعداد عربية. ويجب الإشارة في النص لكل شكل ولكل جدول. ويجب توضيح المراجع حيثما كان ملائماً. وإذا ما نسخ المؤلفون أي شكل أو جدول أو مادة أخرى من مراجع أخرى، فإنهم يتحملون وحدهم المسؤولية عن تأمين الإذن اللازم للقيام بذلك. وبغية تفادي مشكلات التنسيق في مرحلة الإخراج النهائي، يجب الاقتصاد على أقل عدد ممكن من الجداول ومن الأشكال.

٢١. ويجب تقديم الأشكال في صيغة قابلة للتعديل، ويفضل (ميكروسوفت - إكسل)، كما أن الأشكال المستخلصة من البيانات يجب أن تُرفق بها تلك البيانات، مثلاً صفحة إكسل للبيانات، حتى يصبح بالإمكان إعادة إنتاجها عند الضرورة. كما يجب إرسال الصور الفوتوجرافية والرسومات التوضيحية في ملفات منفصلة، ويفضل أن تكون في شكل ملفات JPG أو TIFF، كما يجب أن يكون الوضوح بدرجة لا تقل عن ٣٠٠ نقطة لكل بوصة.

٢٢. ستُعاد الأبحاث المقدمة التي لا تلتزم بالدلائل الإرشادية المذكورة إلى المؤلفين من أجل تصحيحها قبل النظر في نشرها.

٢٣. التعليقات: (ويقصد بها الورقات التي تقدم معلومات عن الأبحاث/ قضايا الصحة العامة ذات الأهمية لإقليم شرق المتوسط). ومواصفات المخطوط (الطول، والمراجع، والجدول/ الأشكال) هي ذاتها التي تنطبق على المراسلات القصيرة، غير أنه -ولأغراض تتعلق بالورقات المُقدّمة- لا ينبغي أن يتجاوز الملخص (غير المنظم) ١٥٠ كلمة، وينبغي أن يتطابق الملخص مع الفقرة الأولى من الورقة المقدمة.

المقالات الافتتاحية: يجري التعاقد مع أحد الأشخاص لكتابة المقالات الافتتاحية؛ وعادة ما تُرفّض المقالات التي تُقدّم دون طلب. وفي حال التعاقد على كتابتها، تحتوي المقالة الافتتاحية على ٨٠٠ كلمة، وتدعمها ٨-١٠ مراجع.

ومرجعاً، مع ضرورة أن تتضمن معرفات الوثائق الرقمية (DOI) إن وجدت، كما يجب ألا يتجاوز عدد الجداول والأشكال ٥.

١٤. مقالات المراجعة: وهي تقييمات دقيقة للبحوث حول المواضيع ذات الصلة بالصحة العامة في الإقليم. وينبغي لهذه المقالات أن تضم فقرات تتعلق بالأهداف والمصادر وطرق اختيار البيانات وتجميعها وتفسيرها والاستنتاجات. وينبغي للنص ألا يزيد عن ٣٠٠٠ كلمة (ولا يتضمن ذلك ما يرافقه من ملخص ومراجع وجدول وأشكال)، كما يجب أن يرفق بملخص لا يتجاوز ٢٥٠ كلمة (انظر البند ١٢)، وألا يتجاوز عدد الجداول والأشكال ٥.

١٥. التقارير: وهي تقارير أعدت حول مشاريع ذات صلة بالصحة العامة في إقليم شرق المتوسط، وتتطابق مواصفات المخطوطات (من حيث الطول والمراجع والجدول والأشكال) مع ما هو مطلوب بالنسبة لمقالات البحث.

١٦. مراسلات قصيرة: يمكن النظر في نشر مقالات لا تضم دراسة بحثية كاملة، ولكنها ذات صلة أو أهمية خاصة فيما يتعلق بقضايا الصحة العامة في الإقليم. وينبغي للنص ألا يتجاوز ١٥٠٠ كلمة (ولا يتضمن ذلك ما يرافقه من ملخص ومراجع وجدول وأشكال)، كما يجب أن يرفق بملخص منظم لا يزيد عن ١٥٠ كلمة (انظر البند ١٢)، أما عدد الجداول والأشكال فيجب ألا يزيد عن ٣ جداول وأشكال.

١٧. تقارير حالات: لا ينظر للنشر إلا في تقارير حالات ذات طبيعة غير معتادة. وينبغي للنص أن يتضمن مقدمة وتقريراً عن الحالة أو الحالات ومناقشة لها. وينبغي للنص ألا يزيد على ١٥٠٠ كلمة، وأن يكون عدد المراجع في حده الأدنى، والملخص لا يزيد عن ١٥٠ كلمة (انظر البند ١٢).

١٨. رسالة إلى المحرر: إن الرسائل التي تتضمن تعليماً على المقالات المنشورة هي موضع ترحيب، وترسل هذه الرسائل إلى مؤلفي المقالة الأصلية للتعليق عليها، ثم تنشر تلك التعليقات مع الرسائل. ويجب ألا يتعدى التعليق ٥٠٠ كلمة.

١٩. المراجع: يجب أن يقتصر الاقتباس من الأعمال المنشورة على المراجع الأساسية والمحدّثة. ويجب ترقيم هذه المنشورات على نحو منفصل وفق ظهورها في النص مع استخدام أرقام عربية متتابعة، مثل (٨ - ٥، ١). ويجب عرض هذه المراجع في شكل قائمة مرقمة على صفحة منفصلة بعد قسم المناقشة، وينبغي للمراجع أن تتضمن العناصر التالية، وفق المقتضى: اسم المؤلف ولقبه وعنوان الورقة أو الكتاب باللغة الأصلية مع ترجمته؛ وينبغي لمقالات البحث أن تتضمن الاسم المختصر للمجلة مع رقم المجلد وحدود الصفحات. وينبغي للكاتب وغيرها من النصوص أن تتضمن مكان النشر (المدينة ثم البلد)، واسم الناشر

1. Les articles soumis pour publication à *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* ne doivent pas avoir été publiés, avoir été acceptés pour publication dans d'autres revues ou être en cours d'examen par d'autres revues. Le Bureau régional de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) pour la Méditerranée orientale se réserve tous les droits de reproduction et de republication des matériels qui paraissent dans *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale*.
2. Les articles soumis pour publication à *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* doivent être conformes aux Recommandations pour la conduite, la présentation, la rédaction et la publication des travaux de recherche soumis à des revues médicales (<http://www.icmje.org/recommendations/translations/french2015.pdf>) de l'*International Committee of Medical Journal Editors* (Comité international des éditeurs de revues médicales, ICMJE).
3. **Considérations éthiques** : Le cas échéant, une déclaration devra être incluse, indiquant que le Comité d'éthique ou le Comité d'examen institutionnel de l'organisme concerné a donné son accord à l'étude. Les auteurs doivent vérifier, le cas échéant, que toutes les personnes sur lesquelles la recherche porte ont donné leur consentement volontaire et informé par écrit et que si certains participants (en vie ou décédés) n'ont pas pu le donner, un consentement de substitution a été obtenu. Il peut être demandé aux auteurs de fournir ce type de formulaire de consentement. Conflits d'intérêts : Il sera demandé aux auteurs de préciser tout conflit d'intérêts et financement. Veuillez vous reporter aux recommandations de l'ICMJE.
4. **Directives de présentation** : La Revue de Santé de la Méditerranée orientale encourage les auteurs à respecter les meilleurs protocoles de recherche disponibles et leur recommande de suivre les directives de présentation établies. Les directives de présentation sont disponibles sur le site Web du réseau EQUATOR (<http://www.equator-network.org/>). Les principales directives pour la recherche en santé publique sont les suivantes : directives CONSORT (essais randomisés) ; directives STROBE (études observationnelles) ; directives PRISMA (revues systématiques et méta-analyses) ; directives STARD (normes de présentation de rapports concernant l'exactitude de diagnostic) ; critères COREQ (recherche qualitative) ; directives CARE (publication de cas cliniques) et le manuel COCHRANE (pour les revues systématiques des interventions). Les liens vers ces sites Web et d'autres ressources utiles sont disponibles sous la rubrique « Ressources à l'intention des auteurs et des réviseurs » à l'adresse suivante : <http://www.emro.who.int/fr/emh-journal/links/>.
5. Suite aux recommandations de l'OMS et de l'ICMJE, *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* impose comme condition de publication que les essais cliniques soient enregistrés auprès du registre public des essais cliniques. Il est recommandé aux auteurs d'enregistrer leurs essais dans un des registres des essais cliniques certifiés par l'OMS et l'ICMJE disponibles dans la base de données du Système d'enregistrement international des essais cliniques (<http://www.who.int/ictrp/fr/>).
6. **Soumission** : Les articles originaux rédigés en anglais, arabe ou en français peuvent être soumis pour examen en utilisant notre système en ligne. Les instructions relatives à la soumission d'un manuscrit en utilisant le système en ligne sont disponibles en anglais sur notre site Web accessibles à l'adresse suivante : <http://www.emro.who.int/emh-journal/authors/>, et en cliquant sur « Editorial Manager ».
7. Les résumés des articles acceptés pour publication seront traduits dans les trois langues. Pour assurer que les noms des auteurs soient correctement écrits dans les résumés en arabe, les auteurs rédigeant en anglais ou en français mais dont la langue maternelle s'écrit en caractères arabes doivent fournir leur nom complet en écriture arabe avec une translittération de leur nom en anglais ou en français.
8. Les manuscrits doivent être préparés en format traitement de texte (Microsoft Word, de préférence), avec double interlignage, mise en page d'une seule colonne, police Times New Roman, taille de caractère 12.
9. Tous les articles dont la publication est envisagée seront revus par des pairs. Le Comité de rédaction se réserve le droit d'accepter ou de refuser tout article, sur la base des commentaires des réviseurs, de la rigueur scientifique et de la pertinence de l'article pour La Revue. Les articles sont acceptés sous réserve de la révision statistique et rédactionnelle dont ils feront l'objet, comme jugé nécessaire, ce qui peut amener à abrégier le texte et à supprimer certaines données présentées sous forme de tableaux ou de graphiques.
10. **Sujets** : Le sujet de l'article doit concerner la santé publique ou un autre sujet biomédical ou technique connexe faisant partie du champ d'intérêt de l'OMS, et se rapporter plus particulièrement à la Région de la Méditerranée orientale ou revêtir une importance particulière pour celle-ci.
11. Le titre de l'article doit être aussi concis que possible, et de préférence ne pas dépasser 15 mots. Tous les auteurs devraient avoir apporté une contribution importante à la conception, à l'analyse ou à la rédaction de l'étude et avoir approuvé la version finale soumise. Aucun changement dans les noms des auteurs ne sera autorisé après l'acceptation de l'article pour publication; avant cette acceptation, tout changement doit être accepté par l'ensemble des auteurs figurant dans la liste. Une vérification de leur contribution peut être demandée aux auteurs. Les noms d'autres contributeurs peuvent être inclus

dans les remerciements. À ce sujet, veuillez vous reporter aux *ICMJE recommendations for authorship and contributorship* [Recommandations de l'ICMJE relatives à la qualité d'auteur et de contributeur].

12. **Résumés structurés** : Les articles soumis devraient inclure un résumé structuré organisé selon les titres suivants : Contexte ; Objectifs ; Méthodes ; Résultats ; et Conclusion. La structure peut être ajustée selon les besoins de l'article et si l'auteur fournit une justification au moment de la soumission.
13. **Articles de recherche** : Les articles présentant des résultats de recherche originale devront suivre le format suivant : Contexte ; Objectifs ; Méthodes ; Résultats ; Analyse ; Discussion et Conclusion. Le texte des articles et des rapports de recherche ne doit pas excéder 3 000 mots (références exclues). Un résumé structuré ne doit pas dépasser 250 mots (voir paragraphe 12). Le nombre maximal de références autorisées est de 35 et les identifiants d'objet numérique (DOI) doivent être inclus le cas échéant. Le texte ne doit pas comporter plus de cinq tableaux ou figures.
14. **Articles d'analyse** : il s'agit d'évaluations critiques d'études de recherche sur des sujets pertinents concernant la santé publique dans la Région. Ils doivent être composés de paragraphes traitant des objectifs, des sources, des méthodes de sélection, de la compilation et de l'interprétation des données et des conclusions. Le texte ne doit pas excéder 3000 mots (résumé, références, tableaux et figures exclus) et doit être accompagné d'un résumé de 250 mots au maximum (voir paragraphe 12). Le nombre maximal de tableaux et de figures autorisé est de 5.
15. **Rapports** : il s'agit d'articles présentant des projets pertinents de santé publique dans la Région de la Méditerranée orientale. Le format des manuscrits (longueur, références, tableaux et figures) est le même que pour les articles de recherche mais la longueur des résumés ne doit pas excéder 150 mots.
16. **Brèves communications de recherche** : Les articles ne constituant pas une étude de recherche complète, mais présentant un intérêt ou revêtant une importance particulière pour les questions de santé publique dans la Région peuvent être examinés pour publication. Le texte ne doit pas excéder 1 500 mots (références exclues) et doit être accompagné d'un résumé de 150 mots au maximum. Le nombre maximal de tableaux et de figures est de 3.
17. **Commentaires** : (par ex. les articles rendant compte de la recherche/des questions pertinentes pour la santé publique dans la Région de la Méditerranée orientale). Les spécifications des manuscrits (références, tableaux/figures) sont les mêmes que pour une brève communication de recherche, mais le texte ne doit pas excéder 1000 mots au maximum. Le résumé (non structuré) ayant pour objectif d'être soumis à proposition ne devrait pas dépasser 150 mots ; ce résumé doit refléter le contenu du premier paragraphe de la soumission.
18. **Études de cas** : Seules les études de cas inhabituels seront examinées pour publication. Le texte doit comprendre une introduction, un exposé du/des cas et une discussion. Il ne doit pas excéder 1 500 mots et le nombre de références doit être minimal. Il n'est pas nécessaire de fournir un résumé.
19. **Lettres à la rédaction** : Les lettres commentant des articles publiés sont les bienvenues. Elles seront envoyées aux auteurs de l'article afin qu'ils fournissent leurs commentaires, qui seront publiés aux côtés de la lettre. Le texte des lettres ne doit pas dépasser 500 mots.
20. **Éditoriaux** : Les éditoriaux sont réalisés sur commande ; les soumissions non sollicitées ne sont généralement pas acceptées. Lorsqu'ils font l'objet d'une commande, les éditoriaux comprennent 800 mots et huit à dix références.
21. **Références** : Les citations dans le texte de travaux publiés doivent être limitées aux références essentielles récentes. Elles doivent être numérotées séparément à l'aide de chiffres arabes indiqués entre crochets, par exemple (1,5-8). Les références doivent figurer sous forme de liste numérotée sur une page séparée après la partie « Discussion ». Elles doivent contenir les éléments suivants, selon le cas : nom(s) et initiales du ou des auteurs ; titre de l'article ou de l'ouvrage dans sa langue originale ainsi que sa traduction ; pour les articles de recherche, le nom abrégé de la revue ainsi que le numéro du volume et les pages concernées ; pour les ouvrages et autres textes, le lieu de publication (ville et pays) et le nom de la maison d'édition (commerciale ou institutionnelle) ; la date de publication et l'identifiant d'objet numérique (DOI) ; pour les textes publiés exclusivement sur Internet, l'URL exact de la page citée et la date du dernier accès. Lorsque les textes comptent moins de six auteurs, tous les auteurs doivent être nommés. Lorsque les textes comptent plus de six auteurs, seul les noms des six premiers auteurs sont mentionnés, suivis de « et al. ». Exemples du style préféré de La Revue :
Livre :
Al Hamza B, Smith A. The fifth sign of identity. Cairo, American University Press, 1990.
Article de revue :
Rehmani R, Elzubair AG, Al Maani M, Chaudary IY, Al Qarni A, Khashshogi T et al. Population - based health survey in eastern region of Saudi Arabia. East Mediterr Health J. 2013; 19(5):417-25.
Document :
Al-Itneen M, ed. The principles of uncertainty. Geneva, World Health Organization, 1985 (WHO/DOC/537).
Thèse :
Smith S. Use of healthcare services by the elderly with the introduction of technical innovations.

- London: Drake University; 2013.
- Texte Web :
Child growth standards. Geneva, World Health Organization, 2006 (<http://www.who.int/childgrowth/en/>, consulté le 8 octobre 2008).
22. Les figures et les tableaux accompagnés des légendes appropriées doivent être placés chacun sur une feuille séparée, numérotés en chiffres arabes selon leur ordre. Chaque figure et chaque tableau doivent être référencés dans le texte, et le cas échéant, les sources doivent être indiquées. Si des figures, tableaux ou d'autres matériels ont été copiés d'autres sources, les auteurs portent l'entière responsabilité d'obtenir les autorisations nécessaires. Afin d'éviter les problèmes de mise en page lors de la production finale, le nombre de tableaux et de figures doit être aussi limité que possible. Les figures doivent être fournies dans un format permettant les modifications, de préférence Microsoft Excel, et celles qui sont établies à partir de données doivent être accompagnées de ces données, sur une fiche technique Excel par exemple, pour permettre une reconstitution, le cas échéant. Les photographies et illustrations doivent être envoyées dans des fichiers séparés. Les formats préférés sont JPG et TIFF, et la résolution des images doit être de 300 dpi au minimum.
23. Les manuscrits ne respectant pas ces directives seront renvoyés à leurs auteurs pour correction avant d'être examinés en vue de la publication.